

**「星凱·堤岸」(「發展項目」) The Arles (the “Development”)
停車位認購登記表 Registration Form for Purchase of Parking Space(s) (the
“Registration Form”)**

**A. 登記人資料 (請以正楷填寫)
Registrant Information (Please use block letters)**

| 登記人姓名 Name(s) of Registrant | 香港永久性居民身份證號碼 / 其他身份證明文件號碼 Hong Kong Permanent Identity Card No. / Other Identity Documents No. |
|-----------------------------|---|
| 1. | |
| 2. | |

| | |
|---|------------------------------|
| 登記人持有/已購買之「星凱·堤岸」住宅單位 Residential Unit of The Arles held / purchased by Registrant(s) | 第 座 樓 室 Flat on /E, Tower |
| 聯絡電話 Contact No. | |
| 有意認購車位數目 Number of Parking Space intend to purchase | (1)/(2)/(3) |
| 現時是否「星凱·堤岸」住宅車位月租客戶 Are you currently a monthly rental customer for residential parking spaces at The Arles? | 是 Yes (車位 CP NO.) 否 No |

**B. 登記條款及安排
Terms and Arrangements of Registration**

- (a) 所有(a) 已簽妥「星凱·堤岸」的住宅單位的正式買賣合約的買家(下稱「準業主」);或 (b)「星凱·堤岸」的住宅單位的註冊業主(下稱「業主」)並連同準業主統稱為「合資格的準業主或業主」)可以有權遞交『停車位認購登記表』。「停車位認購登記表」的登記人(「登記人」)及簽訂停車位臨時買賣合約的買家須為同一人。
All those (a) purchaser(s) who have entered into a formal agreement for sale and purchase of residential unit(s) of The Arles (the “Prospective Owners”); or (b) registered owner of residential unit(s) of The Arles (the “Registered Owner” and together with the Prospective Owners are collectively referred to as the “Eligible Prospective Owner or Registered Owner”) shall be entitled to submit the Registration Form. The registrant(s) of the Registration Form (the “Registrant”) and the purchaser(s) signing Preliminary Agreement for Sale and Purchase of the Parking Space(s) shall be the same person(s).
- (b) 如合資格的準業主或業主是超過一個人,則其中一位必須在「停車位認購登記表」列明為登記人及簽署。而該位登記人亦須為停車位臨時買賣合約的買家(如適用)。
If the Eligible Prospective Owner or Registered Owner comprises more than one person, one of the persons shall be named as the Registrant and signed in the Registration Form and that person shall be named as the Purchaser in the Preliminary Agreement for Sale and Purchase of the Parking Space(s) (if applicable).
- (c) 合資格的準業主或業主只可就其每一個「星凱·堤岸」住宅單位遞交一份「停車位認購登記表」並領取一張登記收據。為免生疑問,每一個「星凱·堤岸」住宅單位只可有一份「停車位認購登記表」,賣方將不會接納任何「星凱·堤岸」住宅單位遞交多於一份的「停車位認購登記表」。
Eligible Prospective Owner or Registered Owner can only submit ONE Registration Form for each of his residential unit(s) in The Arles and collect ONE Registration Receipt. For the avoidance of doubt, each residential unit in The Arles shall have only ONE Registration Form, the Vendor will not accept submission of more than ONE Registration Form from any each residential unit of The Arles.
- (d) 登記人可認購1個但不多於3個停車位。如登記人已是停車位的業主或準業主,該業主或準業主在所認購的停車位成交後不可擁有多於3個停車位。
The Registrant shall be entitled to purchase One (1) Parking Space but no more than Three (3) Parking Spaces. If the Registrant is registered owner or prospective owner of Parking Space(s), the Parking Spaces he/she/it owns after completion of purchase of such Parking Spaces shall not exceed 3 Parking Spaces.
- (e) 登記人須於2025年6月23日至2025年6月30日(包括首尾兩天),每日上午11時至晚上7時,將已填妥及簽署的「停車位認購登記表」連同以下文件交回沙田火炭坳背灣街1號「星凱·堤岸」1樓「星凱·堤岸」會所入口大堂接待處(以下簡稱「會所接待處」);有意認購「星凱·堤岸」停車位人士亦可於上述時段將填妥之「停車位認購登記表」及以下文件電郵至enquiry@centralcon.hk,並獲電郵回覆已成功登記(請確保登記收到該回覆電郵)。
Registrant(s) shall submit the duly completed and signed Registration Form together with the following documents to The Clubhouse Reception of Club Arles at first floor of The Arles, No. 1 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin (the “Clubhouse Reception”) from 11 a.m. to 7 p.m. daily during the period from 23rd June 2025 to 30th June 2025 (both days inclusive). Registrant can also register through sending email to enquiry@centralcon.hk with the filled-in Registration Form with the following documents during the abovesaid time slot, subject to email reply for the verification of the registration (please ensure receipt of such email reply).
- 證明登記人是合資格的準業主或業主的文件,如發展項目住宅單位買賣合約或轉讓契約副本;
Document(s) proving Registrant as Eligible Prospective Owner or Registered Owner, e.g. a copy of an Agreement for Sale and Purchase or Assignment of a residential unit of the Development; and
 - 登記人的身份證明文件。如登記人為個人,則其香港居民身份證或護照(副本)(視屬何種情況而定)。如登記人為公司,則(1)其有效商業登記證書(副本)(如適用);(2)其公司註冊證書(副本);及(3)已於公司註冊處登記以顯示該公司當時的董事名單之文件(副本)。
Identity Document(s) of the Registrant. If the Registrant is individual(s), copy of his/her/their Hong Kong Identity Card(s) or Passport(s) (as the case may be). If the Registrant is company(ies), (1) copy of it's/their valid Business Registration Certificate (if applicable); (2) copy of it's/their Certificate of Incorporation; and (3) copy of documents filed the Companies Registry showing the current list of director(s) of each company constituting that Registrant.
- (f) 停車位將會以「現狀」出售。賣方建議各登記人於揀選停車位及簽署停車位臨時買賣合約前視察停車位以了解各停車位的現狀及其四周環境。
Parking Space(s) is sold on an “as is” basis. The Vendor advises each Registrant to conduct an on-site inspection of the Parking Space(s) to inspect the condition and the surrounding environment of each Parking Space(s) prior to selecting the Parking Space(s) and entering into the Preliminary Agreement for Sale and Purchase of the Parking Space(s).
- (g) 賣方對登記人於本「停車位認購登記表」上所填寫之內容概不負責,並明確表示不會就任何因本「停車位認購登記表」所產生或因倚賴其全部或部分內容所引致之損失承擔任何責任。
The Vendor shall not bear any liability for the information filled herein, and expressly disclaims any liability in connection with any loss arising from this Registration Form or caused by any reliance on all or part of the content herein.
- (h) 登記人確認就本「停車位認購登記表」內所提供之資料均準確無誤。
The Registrant confirms that the information contained in this Registration Form is accurate and correct.
- (i) 如對本「停車位認購登記表」之任何條款或安排有爭議,賣方保留最終決定權及解釋權。
In case of dispute or disagreement in the interpretation of any terms in this Registration Form or arrangements contemplated hereunder, the decision or interpretation of the Vendor shall be final and conclusive.
- (j) 如本「停車位認購登記表」之中、英文版本有任何歧義,一概以英文版本為準。

In case of discrepancy between the English and Chinese versions of this Registration Form, the English version prevails.

- (k) 賣方保留隨時修訂認購登記程序及銷售安排，包括但不限於認購登記時段內及/或認購登記時段後更改可供出售之停車位數目及/或最終不出售停車位的一切權利。
The Vendor reserves the absolute right to change or amend the registration procedure, the Sales Arrangements (including but not limited to changing the number of parking spaces to be offered for sale during the registration period and/or after the registration period, and /or to withholding the sale of parking spaces at any time).
- (l) 登記人確認已收到、閱讀並了解「星凱·堤岸」「停車位之銷售安排」，及就本「停車位認購登記表」內所提供之資料均準確無誤。
The Registrant confirms that the Sales Arrangements of the Parking Spaces of The Arles has been received, read and understood and the information contained in this Registration Form is accurate and correct.
- (m) 所有申請均不能轉讓。
All applications are not transferable.

C. 客戶推廣及個人資料(私隱)條例的通知

Notice to customers relating to direct marketing and the Personal Data (Privacy) Ordinance

登記人現同意及確認已經充分瞭解賣方使用此「停車位認購登記表」內所提供的個人資料的安排。賣方將會使用此「停車位認購登記表」內登記人所提供的個人資料（包括但不限於姓名、聯絡電話及通訊地址），作為向登記人提供發展項目之出售資料。登記人可以隨時要求賣方停止此等溝通和資料或使用登記人的個人資料作上述用途。如果登記人希望停止接收賣方的通訊及資訊，或想查閱、更改登記人的個人資料，請以書面通知賣方（地址：香港灣仔告士打道108號光大中心14樓），無需支付任何手續費。

The Registrant hereby agrees and confirms that the Registrant fully understands the Vendor's arrangement for the use of personal data provided in this Registration Form. The Vendor will use the personal information provided by the Registrant in this Registration Form, including but not limited to name, telephone number and correspondence address to provide the Registrant with the sale information of the Development. The Registrant may opt out of receiving such communication and information or may request to access to or to correct the Registrant's personal data held by the Vendor at any time by making a written request to the Vendor at 14/F., Everbright Centre, 108 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong. No fees will be charged.

D. 重要通知及條款

Important Notice and Terms

賣方特此提醒登記人，根據政府批地文件特別條款第(52)(a)條，該停車位不能：—

The Vendor hereby expressly inform the Registrant that pursuant to special condition no. (52)(a) of the Government Grant, the Parking Space(s) shall not be:

- (a) 轉讓，除非 assigned except
- (i) 連同賦予獨有使用及管有已經或將會在該地段上興建的建築物的住宅單位的權利的該地段的不可分割份數；或 together with undivided shares in the Lot giving the right of exclusive use and possession of a residential unit or units in the building or buildings erected or to be erected on the Lot; or
- (ii) 予本身已是該地段不可分割份數的擁有人擁有獨有使用及管有已經或將會在該地段上興建的建築物的住宅單位的權利的人士；或 to a person who is already the owner of undivided shares in the Lot with the right of exclusive use and possession of a residential unit or units in the building or buildings erected or to be erected on the Lot; or
- (b) 租賃，除非是出租予已經或將會在該地段上興建的建築物的住宅單位的住戶。 underlet except to residents of the residential units in the building or buildings erected or to be erected on the Lot.

惟在任何情況下，不可將合共總數超過 3 個的住宅車庫停車位及住宅電單車停車位轉讓或租賃給已經或將會在該地段上興建的建築物的任何一個住宅單位的住戶。

Provided that in any event not more than three in number of the total of the Residential Car Parking Space(s) and Residential Motor Cycle Parking Space(s) shall be assigned to the owner or underlet to the resident of any one residential unit in the building or buildings erected or to be erected on the Lot.

就上述規定，停車位買家須於簽訂臨時買賣合約之時聲明及保證如下:-

In regards to aforesaid requirements, purchaser of Parking Space(s) shall upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase of the Parking Space(s) declare and warrant as follows:-

- (a) 如停車位買家是「星凱·堤岸」住宅單位的註冊業主，於完成停車位買賣時，該停車位買家仍會是「星凱·堤岸」住宅單位的註冊業主並會向賣方提供能滿足賣方要求之文書以證明已符合上述的規定；或
If purchaser of Parking Space(s) is the registered owner(s) of residential unit(s) of The Arles, such purchaser of Parking Space(s) shall remain as registered owner(s) of a residential unit(s) of The Arles upon completion of the sale and purchase of the Parking Space(s) and shall produce such documentary evidence(s) as required by the Vendor to prove compliance of the aforesaid requirement to the satisfaction of the Vendor; or
- (b) 如停車位買家是合資格的準業主，該停車位買家須根據「星凱·堤岸」住宅單位買賣協議的條款和條件完成買賣該住宅單位並於完成停車位買賣時，該停車位買家已完成該「星凱·堤岸」住宅單位的買賣並成為業主及會向賣方提供能滿足賣方要求之文書以證明已符合上述的規定。在任何情況下，停車位的成交日不可早於該「星凱·堤岸」住宅單位的成交日。
If purchaser of Parking Space(s) is eligible prospective owner, such purchaser of Parking Space(s) shall complete the sale and purchase of a residential unit of The Arles in accordance with the terms and conditions of the Agreement for Sale and Purchase of such residential unit and become the owner of such residential unit upon completion of the sale and purchase of the Parking Space(s) and shall produce such documentary evidence(s) as required by the Vendor to prove compliance of the aforesaid requirement to the satisfaction of the Vendor. PROVIDED ALWAYS that the date of completion of the sale and purchase of the Parking Space(s) shall in any event be no earlier than the date of completion of the sale and purchase of such residential unit.

如果有任何違反上述聲明及保證的行為，停車位買家須賠償賣方因停車位買家違反停車位買家作出之保證且未能兌現保證之一切損失、補償、法律行動、訴訟、費用及開支。

Should there be any breach of the aforesaid declarations and warranties, the purchaser of Parking Space(s) shall indemnify and keep the Vendor indemnified for any loss, damages, claims, proceedings, costs and expenses suffered by the Vendor as the result of such breach.

備註:

Remarks:

上述手續及條款並不構成任何賣方出售之承諾、陳述或保證。

The above procedures and terms do not constitute any offer, representation or warranty to sell by the Vendor.

登記人現簽署確認已細閱並明白以上內容

The Registrant sign hereunder to confirm that he/they have read and understand the above:

1.

2.

簽名 Signature

合資格的準業主或業主

簽名 Signature

合資格的準業主或業主

日期 Date